

## LES BONS MOTS POUR LE DIRE

Article rédigé pour la Fondation Korian pour le bien vieillir par Stéphane SANCHEZ, Céline MARCELAUD, Aude LETTY, Emmanuel EMERY, Aurélie GALLIN, Philippe Denormandie, Serge GUERIN.

Extrait de la Revue NPG Neurologie – Psychiatrie – Gériatrie, 2016.

**L'ambition de cette étude était d'explorer un lexique de « l'âge » qui soit plus juste, plus positif et surtout plus en phase avec la réalité actuelle liée au vocabulaire utilisé pour aborder ces thématiques. L'objectif était d'identifier les grands champs lexicaux actuellement employés pour déterminer les représentations sociales associées aux personnes âgées, aux structures d'accueil, à la maladie et aux activités.**

Les définitions du Domicile – en opposition à Maison de retraite – font émerger des attributs nouveaux : les notions de repère, de lieu de l'identité (chez soi), de lieu de l'intimité (mon lit), de lieu des habitudes (habitus, habitation), de lieu de la sécurité (un refuge) ou encore de lieu de la stabilité (une demeure)... viennent apporter un éclairage nouveau à la définition des structures d'accueil.

De la même façon, pour parler des personnes âgées, de nombreux registres sémantiques sont possibles : on peut caractériser la personne sous l'angle de l'évolution des attributs physiques (personnes fragiles, être usé, être dépassé, les tempes grises, les silvers), sous l'angle de l'âge chronologique (les aïeux, les matures), de la sagesse (les anciens, les aînés), de l'expérience, de la bonification (l'âge d'or, les vermeils), sous l'angle du positivisme sportif (les vétérans, la réserve), de la joie de vivre affichée (les happy boomers, les jubilatoires, les flamboyants).

Et l'observation des caractéristiques de la jeunesse démontre également qu'un autre registre sémantique, beaucoup plus positif, est possible. Être jeune c'est être un débutant, ne pas avoir terminé sa croissance, n'être pas « fini », ne pas être suffisant... Une belle opportunité pour renverser les codes et donner davantage de valeurs positives à la vieillesse.

Les résultats montrent de manière claire qu'il existe un champ sémantique plus positif associé aux quatre thématiques étudiées. Cette recherche doit être élargie et faire l'objet d'un travail de développement et d'assimilation par la société civile, grâce à la méthode de mesure des perceptions des mots et à la mise en place de groupes de travail pluridisciplinaires dont l'objectif pourrait être de définir « les mots de demain pour le dire ».

**« Il faut apporter une attention particulière aux mots qui sont accompagnés d'une charge symbolique. J'estime que les mots ne sont plus adaptés à notre temps (...). Au passage, je cherche encore le nom à donner aux retraités et aux personnes âgées ».**

**J. Chirac – 6 mars  
1988**



# LES SYNTHÈSES DE LA FONDATION KORIAN

## Méthodologie

*L'approche sémiotique a permis de classer les mots à partir de leur appartenance signifiante, de les structurer en thèmes, d'en identifier les valeurs sous-jacentes (le sens) et de déterminer de nouveaux axes sémantiques potentiels.*

*Cette recherche s'articule autour de 4 grandes étapes :  
Une phase préalable de cadrage  
La composition du corpus de données  
L'analyse  
Le positionnement des différents items sous forme de cartographie*

## Les principaux résultats :

- **Les personnes âgées :**  
La notion d'âge chronologique, de bonification, d'âge qualitatif plutôt que quantitatif permet d'aborder positivement la question de l'âge.
- **Les structures d'accueil :**  
L'argumentation positive s'articule sur 3 niveaux : la réassurance, les signes d'accompagnement de la personne intégrant la personnalisation, la qualité des soins et la qualité de vie, et l'ancrage.
- **La maladie :**  
Les sujets liés à la maladie touchent à la maladie elle-même mais aussi aux conséquences qu'elle entraîne et au traitement qui y est associé. Il ne faut pas laisser de côté tout ce qui concerne les ressentis affectifs liés à la maladie.  
Les mots évoluent en fonction de l'émetteur : un professionnel de santé n'en parle pas de la même façon qu'un malade ou un aidant.
- **Les activités :**  
L'inactivité est associée à la mort (inertie, ennui), mais aussi au repos, et ouvre donc la question de la valorisation de l'inactivité.

## CONTACT

Fondation Korian pour le Bien Vieillir  
21-23-25, Rue Balzac - 75008 Paris  
fondationbv@korian.com

### ➤ Pour aller plus loin

Créé à l'initiative de Korian, la Fondation Korian pour le Bien Vieillir s'est fixé une double mission : créer une prise de conscience collective sur la réalité de l'avancée en âge et renforcer les connaissances sur les enjeux du Bien Vieillir.

Les travaux de la Fondation Korian pour le Bien Vieillir sont mis à disposition de toutes les parties prenantes, afin de nourrir les connaissances sur les besoins et les aspirations des personnes âgées et d'accélérer les initiatives concrètes et pratiques.

Pour découvrir ces travaux : [www.fondation-korian.com](http://www.fondation-korian.com)